



**Конвенция против пыток и  
других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство  
видов обращения и наказания**

Distr.: General  
13 March 2019  
Russian  
Original: English

**Комитет против пыток**

**Шестдесят шестая сессия**

23 апреля – 17 мая 2019 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

**Организационные и другие вопросы**

**Двенадцатый ежегодный доклад Подкомитета  
по предупреждению пыток и других жестоких,  
бесчеловечных или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания\***

*Резюме*

В своем двенадцатом ежегодном докладе Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания рассматривает проделанную в 2018 году работу.

За кратким введением следует раздел II доклада Подкомитета, в котором приводится обновленная информация о событиях, связанных с системой Факультативного протокола к Конвенции против пыток, в том числе о посещениях, увеличении числа государств-участников и назначении новых национальных превентивных механизмов, а также содержатся данные, касающиеся функционирования Специального фонда, учрежденного в соответствии с Факультативным протоколом.

В разделе III доклада Подкомитета рассматриваются области его сотрудничества с другими международными и региональными органами и гражданским обществом и подытоживается проделанная ими совместная работа.

В разделе IV Подкомитет представляет существенную информацию об изменениях в своих методах работы и замечания по тем или иным вопросам, с которыми он сталкивался при проведении своей работы в течение отчетного года.

В разделах V и VI Подкомитет анализирует будущие вызовы и свой план работы.

\* Настоящий документ был представлен после истечения установленного срока в связи с необходимостью включения в него самой последней информации.



## Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	3
II. Отчетный год .....	3
A. Участие в системе Факультативного протокола .....	3
B. Организация работы и членский состав .....	3
C. Посещения, проведенные за отчетный период .....	4
D. Диалог в связи с посещениями, включая публикацию докладов Подкомитета государствами-участниками и национальными превентивными механизмами .....	5
E. Положение дел с национальными превентивными механизмами .....	5
F. Существенное несоблюдение статьи 17 .....	6
G. Специальный фонд, учрежденный согласно Факультативному протоколу .....	6
III. Взаимодействие с другими органами в области предупреждения пыток .....	7
A. Международное сотрудничество .....	7
B. Региональное сотрудничество .....	8
C. Гражданское общество .....	8
IV. Актуальные вопросы, возникающие в связи с работой Подкомитета за отчетный период .....	8
A. Совершенствование методов работы .....	8
B. Актуальные вопросы .....	10
V. Перспективы на будущее .....	11
VI. План работы .....	12

## I. Введение

1. С учетом пункта 3 статьи 16 Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и в соответствии с правилом 33 своих правил процедуры Подкомитет «готовит годовой доклад о своей деятельности, который является документом публичного доступа». В соответствии с этими положениями двенадцатый ежегодный доклад посвящен деятельности Подкомитета за период с 1 января по 31 декабря 2018 года. Доклад был рассмотрен и утвержден Подкомитетом на его тридцать седьмой сессии в феврале 2019 года.

## II. Отчетный год

### A. Участие в системе Факультативного протокола

2. По состоянию на 31 декабря 2018 года участниками Факультативного протокола являлись 88 государств и 15 государств его подписали. В 2018 году к Факультативному протоколу присоединился Афганистан (17 апреля 2018 года), и он был подписан Словакией (14 декабря 2018 года).

Схема регионального участия выглядела следующим образом:

Государства Африки	22
Государства Азии и Тихого океана	12
Государства Восточной Европы	19
Государства Латинской Америки и Карибского бассейна	15
Государства Западной Европы и другие государства	20

На настоящий момент Факультативный протокол подписан следующими 15 государствами (представлены в разбивке по регионам):

Государства Африки	9
Государства Азии и Тихого океана	1
Государства Восточной Европы	1
Государства Латинской Америки и Карибского бассейна	1
Государства Западной Европы и другие государства	3

### B. Организация работы и членский состав

3. За отчетный период Подкомитет провел три однедельные сессии в Женеве: тридцать четвертую сессию (12–16 февраля), тридцать пятую сессию (18–22 июня) и тридцать шестую сессию (19–23 ноября).

4. В 2018 году изменился членский состав Подкомитета<sup>1</sup>. На тридцать пятой сессии Даниэль Финк занял место, ставшее вакантным в результате ухода в отставку Ханса-Йорга Баннварта. 25 октября 2018 года, на седьмом совещании государств – участников Факультативного протокола, были избраны 13 членов на смену тем, срок полномочий которых истек 31 декабря 2018 года. Срок полномочий всех вновь избранных членов начнет отсчитываться с 1 января 2019 года и истечет 31 декабря 2022 года, составив четыре года.

<sup>1</sup> Со списком членов можно ознакомиться по адресу [www.ohchr.org/EN/HRBodies/OPCAT/Pages/Membership.aspx](http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/OPCAT/Pages/Membership.aspx).

5. С учетом увеличения числа государств – участников Факультативного протокола Подкомитет принял решение о реструктуризации членского состава своих региональных групп, а также о реструктуризации и реорганизации состава своих рабочих групп.
6. Состав руководителей региональных групп был пересмотрен следующим образом: Африка – Абдалла Уннир, Азия и Тихий океан – Джун Каридад Пагадуан Лопес, Европа – Мари Амос и Латинская Америка – Фелипе Вильявисенсио Террерос. Региональные группы анализируют осуществление Факультативного протокола в своем регионе и на пленарном заседании представляют Подкомитету доклад, в который по мере необходимости включаются соответствующие рекомендации.
7. Постоянные и специальные рабочие группы Подкомитета заседали по мере необходимости и по мере своей возможности в течение 2018 года. Более подробная информация об их заседаниях содержится в разделе IV ниже. Подкомитет считает, что совещания в формате подгрупп и рабочих групп способствуют эффективному, целенаправленному и основанному на участии обсуждению широкого круга вопросов.
8. На своей тридцать пятой сессии Подкомитет провел заседание с представителями Ассоциации за предупреждение пыток, Инициативы по Конвенции против пыток и Исследовательского фонда «Омега» и был проинформирован о последних подвижках в рамках глобального исследования по вопросу о детях, лишенных свободы. Исследовательский фонд «Омега» представил Подкомитету свое исследование по мониторингу оружия и средств фиксации в местах содержания под стражей.
9. На своей тридцать шестой сессии Подкомитет провел неофициальное совещание с представителями государств-участников и государств, подписавших Факультативный протокол; в двухчасовом совещании приняли участие 26 государств-участников.
10. На своей тридцать шестой сессии Подкомитет вместе со Специальным докладчиком по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания встретился с членами Комитета против пыток и, при содействии и участии Ассоциации за предупреждение пыток, обсудил предложения относительно протокола о проведении допросов без принуждения.

### **С. Посещения, проведенные за отчетный период**

11. В 2018 году Подкомитет в соответствии со своим мандатом по статьям 11–13 Факультативного протокола совершил шесть официальных поездок в Уругвай: (4–15 марта), Белиз (22–28 апреля), Португалию (1–10 мая), Польшу (8–19 июля), Кыргызстан (11–22 сентября) и Либерию (29 октября – 2 ноября). На своей тридцать пятой сессии в июне 2018 года Подкомитет также постановил прекратить посещение Руанды, которое было приостановлено в октябре 2017 года, из-за отсутствия сотрудничества со стороны правительства. Тот факт, что Подкомитет не смог возобновить и завершить посещение Руанда, также объясняет меньшее число поездок за 2018 год.
12. В ходе своих официальных посещений в 2018 году Подкомитет провел более 1 000 индивидуальных или коллективных бесед, главным образом с задержанными лицами, а также с должностными лицами, сотрудниками правоохранительных органов и медицинским персоналом. Он посетил, в частности, 34 тюрьмы, 53 полицейских участка, 11 центров содержания под стражей несовершеннолетних, 8 психиатрических и медицинских учреждений и 3 закрытых центра для мигрантов.
13. Дополнительная фактическая информация содержится в пресс-релизах, выпускаемых после каждой поездки и сессии Подкомитета.

#### **D. Диалог в связи с посещениями, включая публикацию докладов Подкомитета государствами-участниками и национальными превентивными механизмами**

14. Диалог по существенным вопросам в связи с поездками носит конфиденциальный характер. Доклады публично распространяются только с согласия получателя. К концу 2018 года Подкомитет препроводил в общей сложности 78 докладов о посещениях государствами-участниками и национальным превентивным механизмам, в том числе 10 докладов за отчетный период: Венгрии (государство-участник), Испании (государство-участник и национальный превентивный механизм), Мавритании (государство-участник и национальный превентивный механизм), Монголии (государство-участник), Португалии (государство-участник и национальный превентивный механизм) и Уругваю (государство-участник и национальный превентивный механизм). По просьбе государств-участников или национальных превентивных механизмов в соответствии с пунктом 2 статьи 16 Факультативного протокола был опубликован в общей сложности 41 доклад о посещениях, в том числе 7 докладов в 2018 году, а именно доклады, адресованные государству-участнику в связи с посещениями Подкомитета: Бенину, Многонациональному Государству Боливия и Монголии, и доклады, адресованные национальным превентивным механизмам бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Испании и Мавритании. Соблюдая в полной мере закрепленные в Факультативном протоколе принцип конфиденциальности и право на конфиденциальность, Подкомитет приветствует увеличение числа публикуемых докладов о посещениях, полагая, что это соответствует духу прозрачности, лежащему в основе превентивных посещений, и способствует более эффективному выполнению соответствующих рекомендаций. Подкомитет призывает получателей докладов направлять запросы об их опубликовании.

15. В соответствии с установившейся практикой получателям докладов предлагается в течение шести месяцев с момента препровождения доклада представить на него письменные ответы, сообщив подробную информацию о принятых и запланированных мерах по выполнению содержащихся в докладе рекомендаций. За отчетный период Подкомитет получил такие ответы от Венгрии, Мальдивских Островов, Мексики, Многонационального Государства Боливия, Монголии, Панамы и Туниса, а также от национальных превентивных механизмов бывшей югославской Республики Македония, Венгрии и Испании. Подкомитет считает просроченными ответы следующих государств-участников: Бенина, Бразилии, бывшей югославской Республики Македония, Гватемалы, Гондураса, Испании, Камбоджи (два доклада), Либерии (первое посещение), Мали, Мальты, Мозамбика, Науру, Нигера, Нигерии, Сенегала, Турции и Эквадора. Он считает просроченными ответы национальных превентивных механизмов следующих государств-участников: бывшей югославской Республики Македония, Гондураса, Мозамбика, Нидерландов, Республики Молдова и Эквадора.

16. В соответствии с установившейся практикой в течение отчетного периода Подкомитет провел предварительные подготовительные совещания с каждым из государств-участников, которое планировалось посетить, предложив каждому из них провести в ходе следующей сессии встречу для обсуждения оптимальных путей развития диалога после посещения.

#### **E. Положение дел с национальными превентивными механизмами**

17. На своих сессиях Подкомитет продолжал поддерживать диалог с государствами-участниками и подписавшими Факультативный протокол государствами по вопросам назначения или функционирования их национальных превентивных механизмов. На своих тридцать четвертой, тридцать пятой и тридцать шестой сессиях он провел совещания или телеконференции с представителями Австралии, Аргентины, Афганистана, Бельгии, Боливарианской Республики Венесуэла, Бразилии, Габона, Гватемалы, Государства Палестина, Ирландии, Исландии, Коста-Рики, Марокко, Панамы, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Филиппин и Эквадора.

18. На тридцать шестой сессии Подкомитет провел неофициальное совещание с государствами – участниками Факультативного протокола и государствами, подписавшими его, в ходе которого государствам-участникам была представлена обновленная информация о недавней деятельности Подкомитета, обсуждены методы работы Подкомитета, вопросы, касающиеся его ресурсов и Специального фонда, учрежденного согласно Факультативному протоколу, и рассмотрены будущие направления его работы.

19. В соответствии со своим мандатом, предусмотренным статьей 11 b) ii) Факультативного протокола, Подкомитет установил и поддерживал прямой контакт с национальными превентивными механизмами. В ходе своих сессий Подкомитет проводил совещания или видеоконференции с представителями национальных превентивных механизмов Гватемалы, Гондураса, Грузии, Камбоджи, Мексики, Филиппин, Франции, Хорватии, Чехии, Шри-Ланки и Эквадора, а также с представителями Национальной комиссии по правам человека Ливана.

20. Подкомитет и его члены продолжали получать приглашения к участию в многочисленных национальных, региональных и международных совещаниях, в частности по вопросам назначения, учреждения и развития национальных превентивных механизмов, и в целом по Факультативному протоколу. Подкомитет выражает признательность организаторам этих и всех других мероприятий, на которые он был приглашен. Он выражает сожаление по поводу того, что его участие по-прежнему зависит от финансовой поддержки других сторон, поскольку он не обладает бюджетными средствами для финансирования участия своих членов в таких мероприятиях. Подкомитет был бы также признателен, если бы все приглашения на официальные мероприятия и обсуждения были направлены через секретариат Подкомитета в Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ).

## **F. Существенное несоблюдение статьи 17**

21. На своей двадцать седьмой сессии Подкомитет решил определить государства-участники, которые существенно запаздывают с созданием своих национальных превентивных механизмов, и включить их в список, размещенный на веб-сайте Комитета<sup>2</sup>. Этот список пересматривается на каждой сессии Подкомитета, и государства-участники исключаются из него после достижения порогового уровня для такого исключения, а именно после того, как Подкомитет получает: а) уведомление об официальном назначении национального превентивного механизма; и б) копии документации, обеспечивающей его создание и эффективное функционирование. По состоянию на 31 декабря 2018 года в список были включены 12 государств-участников: Бенин, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Бурунди, Габон, Демократическая Республика Конго, Либерия, Науру, Нигерия, Панама, Филиппины и Чили. Такое положение вещей по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность Подкомитета, особенно в свете того, что некоторые государства-участники, как представляется, не достигли существенного прогресса в деле выполнения своих обязательств.

## **G. Специальный фонд, учрежденный согласно Факультативному протоколу**

22. Средства Специального фонда, учрежденного в соответствии с пунктом 1 статьи 26 Факультативного протокола, направляются на поддержку проектов, имеющих целью создание или укрепление национальных превентивных механизмов, т. е. содействуют осуществлению соответствующих рекомендаций, препровожденных Подкомитетом государству-участнику по итогам его посещения. В 2018 году через Специальный фонд были выделены гранты в размере 299 636 долл. США для

<sup>2</sup> См. [www.ohchr.org/EN/HRBodies/OPCAT/Pages/Article17.aspx](http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/OPCAT/Pages/Article17.aspx).

поддержки 13 проектов по предупреждению пыток в 12 государствах-участниках в ходе их осуществления в 2019 году. Подкомитет оказывает поддержку в оценке предложений по проектам и рекомендаций о предоставлении грантов.

23. Подкомитет выражает глубокую признательность за взносы в Специальный фонд, полученные за отчетный период от Аргентины (3 500 долл. США), Германии (120 239 долл. США), Дании (152 000 долл. США), Норвегии (120 000 долл. США), Франции (24 539 долл. США) и Чехии (9 164 долл. США). Вместе с тем он по-прежнему осознает, что потребуются дополнительные взносы для поддержки проектов в течение цикла предоставления грантов в 2019–2020 годах и в последующий период. Подкомитет считает Специальный фонд важнейшим инструментом поддержки и дополнения усилий по осуществлению рекомендаций Подкомитета, направленных на предупреждение пыток и неправомерного обращения, и настоятельно призывает государства продолжать оказывать Специальному фонду финансовую поддержку.

### **III. Взаимодействие с другими органами в области предупреждения пыток**

#### **A. Международное сотрудничество**

##### **1. Сотрудничество с другими органами Организации Объединенных Наций**

24. Председатель Подкомитета обсудил одиннадцатый ежегодный доклад Подкомитета (CAT/C/63/4) с Комитетом против пыток на пленарном заседании в ходе его шестьдесят третьей сессии.

25. В соответствии с резолюцией 70/146 Генеральной Ассамблеи и совместно с Председателем Комитета против пыток, а также Специальным докладчиком по вопросу о пытках Председатель Подкомитета представил Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии десятый ежегодный доклад Подкомитета.

26. В качестве члена совещания председателей договорных органов по правам человека Председатель Подкомитета принял участие в тридцатом совещании председателей договорных органов по правам человека, которое состоялось в Нью-Йорке 29 мая – 1 июня 2018 года.

27. Накануне Международного дня борьбы с гомофобией, трансфобией и бифобией 17 мая было опубликовано заявление, подписанное Подкомитетом совместно со специальными процедурами Совета по правам человека<sup>3</sup>, Межамериканской комиссией по правам человека, Африканской комиссией по правам человека и народов, Специальным докладчиком по вопросу о свободе выражения мнений и доступе к информации в Африке и Комиссаром Совета Европы по правам человека.

28. В Международный день Организации Объединенных Наций в поддержку жертв пыток, 26 июня, Комитет против пыток, Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и

---

<sup>3</sup> Специальный докладчик по вопросу о крайней нищете и правах человека Филипп Алстон; Специальный докладчик по вопросу о праве на образование Кумбу Боли Барри; Специальный докладчик по вопросу о праве на питание Хилляль Эльвер; Специальный докладчик по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте Лейлани Фарха; Независимый эксперт по вопросу о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности Виктор Мадригал-Борлоз; Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания Нильс Мельцер; Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья Дайнус Пурас; Специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях Дубравка Шимонович; и Рабочая группа по вопросу о дискриминации в отношении женщин в законодательстве и на практике.

наказания, Комитет по предупреждению пыток в Африке, Межамериканская комиссия по правам человека и Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания опубликовали совместное заявление с призывом к осуществлению мер по празднованию семидесятилетия принятия Всеобщей декларации прав человека, с тем чтобы добиться полного прекращения пыток в мире.

29. Подкомитет продолжал на систематической основе сотрудничать с другими механизмами, в частности путем препровождения на рассмотрение Комитета против пыток предложений относительно государств – участников Факультативного протокола, доклады которых планируется рассмотреть на предстоящих сессиях Комитета, а также вопросов для возможной постановки перед государствами-участниками в рамках упрощенной процедуры представления докладов.

30. Подкомитет продолжал сотрудничать с программой наращивания потенциала договорных органов и в рамках программы технической помощи, осуществляемой в ходе диалога *in situ* на Мальте.

31. Подкомитет продолжал сотрудничать с региональными отделениями УВКПЧ, страновыми группами Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, в частности в контексте своих поездок на места.

## **2. Сотрудничество с другими соответствующими международными организациями**

32. Подкомитет продолжал сотрудничество с Международным Комитетом Красного Креста, в частности в контексте поездок на места.

## **В. Региональное сотрудничество**

33. Подкомитет продолжал сотрудничество с региональными организациями, в том числе с Европейским комитетом по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которое включало взаимный обмен письмами в целях введения в действие статьи 31 Факультативного протокола, с тем чтобы усилить взаимодополняемость и субсидиарность. Это важная поддвижка дополнительно рассматривается в пункте 47 ниже. Подкомитет принял также участие в последующей деятельности по итогам диалога *in situ* в Боснии и Герцеговине, который был организован Бюро по демократическим институтам и правам человека Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

## **С. Гражданское общество**

34. Подкомитет продолжал пользоваться поддержкой гражданского общества, включая Ассоциацию за предупреждение пыток и ряд академических учреждений, таких как Центр по осуществлению прав человека при Бристольском университете и Исследовательский фонд «Омега». Он также поддерживал полезные контакты с организациями гражданского общества во время посещения стран и благодарит их за всю проделанную ими работу по пропаганде и поддержке Факультативного протокола.

## **IV. Актуальные вопросы, возникающие в связи с работой Подкомитета за отчетный период**

### **А. Совершенствование методов работы**

#### **1. Посещения**

35. Отчасти из-за сокращения объема кадровых ресурсов, имевшихся в распоряжении Подкомитета в течение большей части года, он смог завершить лишь шесть посещений в 2018 году. Только 8 посещений были запланированы, по сравнению с 10 в предыдущие годы. (Два из восьми посещений фактически не могут быть осуществлены. Запланированная поездка в Руанду не могла быть проведена по

причинам, изложенным в пунктах 11 и 38 настоящего документа, и восьмая запланированная поездка также не могла быть проведена.) Сокращение штата сотрудников категории специалистов также привело к более общему замедлению темпов работы Подкомитета, что непосредственно сказывается на эффективности его превентивного мандата и, в частности, его мандата на посещения. Хотя в конце 2018 года Подкомитет был усилен благодаря назначению дополнительного сотрудника категории специалистов, которому оказывается внешняя поддержка, Подкомитет не смог сохранить свою программу посещений на прежнем уровне и не сможет надлежащим образом выполнить свой мандат, определенный Факультативным протоколом, без укрепления основного секретариата.

36. Подкомитет вновь подчеркивает, что, как указано в его ежегодном докладе за 2017 год, если не принять меры по наращиванию оперативного потенциала в связи с увеличением числа государств-участников, то это приведет к уменьшению превентивного воздействия Факультативного протокола и подорвет проактивный характер создаваемой им системы предупреждения. Крайне важно, чтобы государства-участники выступили с инициативой по укреплению базы поддержки Подкомитета, с тем чтобы он мог функционировать надлежащим образом.

37. Кроме того, Подкомитет продолжает сталкиваться с постоянным ростом числа проблем, связанных с посещениями, санкционированными Факультативным протоколом, включая, в частности, даты проведения таких посещений и сферу охвата его мандата на посещения. Поэтому важно подчеркнуть, что суть превентивных посещений как элемента предупреждения пыток заключается в проведении необъявленных посещений мест, в которых лица лишены или могут быть лишены свободы, по собственному выбору Подкомитета. Это является важнейшей отличительной чертой системы Факультативного протокола, и это подрывается, когда государства-участники пытаются диктовать, когда и где Подкомитет может посетить страну. Следует понимать, что, ратифицировав Факультативный протокол, государства-участники взяли на себя международно-правовое обязательство предоставить Подкомитету возможность определять время и место своих посещений. Неизбежно, что Подкомитет должен с подозрением относиться к мотивам любого государства, которое пытается обойти свое добровольно принятое обязательство сотрудничать с Подкомитетом в предупреждении пыток и неправомерного обращения, подрывая тем самым осуществление его программы работы. Подкомитет не может и не будет признавать законность вмешательства в осуществление его превентивной деятельности, предусмотренной Факультативным протоколом.

38. Именно с учетом этого Подкомитет в отчетный период принял решение прекратить одно из своих посещений – посещение Руанды – в связи с тем, что Подкомитет не смог провести его, как об этом говорится в пункте 11 выше. В двух предыдущих случаях Подкомитету приходилось приостанавливать посещение, с тем чтобы дать возможность соответствующим государствам решить некоторые проблемы, препятствующие надлежащему проведению посещения. В обоих этих предыдущих случаях такие проблемы были решены, и посещения были возобновлены и успешно завершены. В данном случае это оказалось невозможным. Подкомитет выражает глубокое сожаление в связи с этим, но надеется, что в ближайшем будущем он сможет совершить эффективное и соответствующее Факультативному протоколу посещение Руанды.

## **2. Рабочие группы Подкомитета**

39. Одним из наиболее серьезных вызовов для параллельных рабочих групп, учрежденных Подкомитетом для ускорения его работы и обеспечения максимальной эффективности и результативности в 2018 году, стало отсутствие достаточных возможностей для устного перевода, позволяющих им работать на инклюзивной основе. Для обеспечения того, чтобы все члены имели возможность вносить вклад в их работу, необходимо было прибегать к услугам рабочих групп полного состава, созываемых на пленарных заседаниях. Учитывая нехватку времени для пленарных заседаний, это привело к задержкам в работе Подкомитета в том плане, чтобы решать существенные задачи. Это не может продолжаться, тем более что Подкомитет не смог

воспользоваться предоставленным ему дополнительным временем для пленарных заседаний из-за того, что Генеральная Ассамблея не обеспечила УВКПЧ дополнительными штатами. Подкомитет продолжает поиск решений этой проблемы, однако ее можно было бы легко решить путем оказания надлежащей поддержки его работе со стороны Генеральной Ассамблеи, Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и УВКПЧ.

40. Несмотря на эти трудности, рабочая группа по процедурным вопросам и правовой практике вносит свой вклад в реагирование на просьбы о предоставлении консультаций и помощи со стороны национальных превентивных механизмов и излагает вопросы, связанные с процедурами и операциями, до, во время и после посещений. В частности, рабочая группа представила пленарному заседанию пересмотренные правила процедуры Подкомитета, которые были приняты его пленумом на тридцать шестой сессии Подкомитета в ноябре 2018 года и которые стали первым всеобъемлющим пересмотром правил процедуры после их принятия. Рабочая группа по медицинским аспектам предупреждения пыток также продолжила свою работу, насколько это возможно, несмотря на эти трудности.

### **3. Региональные группы**

41. Региональные группы и соответствующие страновые докладчики продолжали активно взаимодействовать с национальными превентивными механизмами, включая, в частности, представление откликов на ежегодные доклады и ответов на запросы национальных превентивных механизмов и направление им содержательной и практической информации в контексте конкретных стран.

42. В целях обеспечения согласованности между регионами руководители региональных групп также периодически проводили совещания, с тем чтобы обеспечить последовательность и объективность рекомендаций региональных групп.

## **В. Актуальные вопросы**

43. Генеральная Ассамблея согласилась с просьбой о выделении дополнительной недели заседаний для Подкомитета, признавая, что это требуется в свете расширения участия в системе Факультативного протокола и необходимости активизировать его программу посещений, его диалог после посещения и его работу с национальными превентивными механизмами. Как уже отмечалось, поскольку соответствующие дополнительные штаты не были предоставлены, Подкомитет, к сожалению, решил, что у него нет другой практической альтернативы, кроме как отказаться на данный момент от выделения дополнительного времени для заседаний в ожидании выделения людских ресурсов, необходимых для целенаправленного и продуктивного проведения заседаний.

44. Подкомитету было нелегко принять это решение, поскольку для конструктивного обсуждения и принятия решений по вопросам, находящимся на его рассмотрении, совершенно определено требуется дополнительное время. Реальность такова, что общая рабочая нагрузка Подкомитета более чем удвоилась за период, в течение которого уровень укомплектованности штатов Подкомитета в лучшем случае оставался стабильным. Для Подкомитета предоставленное дополнительное время кажется не более чем символическим признанием необходимости, а не средством удовлетворения этой потребности, и оно никоим образом не способствует эффективному выполнению Подкомитетом своей работы.

45. Подкомитет полностью привержен процессу укрепления договорных органов, как это отражено в резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи. Однако подобно тому, как эта резолюция не обеспечила эффективного учета потребностей Подкомитета, обсуждения, касающиеся обзора 2020 года, как представляется, вновь не учитывают должным образом его потребности. Подкомитет будет и впредь настаивать на том, чтобы он имел возможность совершать от 10 до 12 посещений в год и оказывать поддержку государствам-участникам в создании национальных превентивных механизмов, а также поддерживать эти механизмы в их оперативной деятельности, как это предусмотрено Факультативным протоколом.

46. В дополнение к своему мандату на осуществление поездок Подкомитет хотел бы также подчеркнуть то большое значение, которое он придает оказанию консультативных услуг и помощи по вопросам Факультативного протокола и предупреждения пыток государствам-участникам, национальным превентивным механизмам и, по запросу, подписавшим Факультативный протокол государствам и прочим сторонам, включая другие учреждения и механизмы системы Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено Факультативным протоколом.

47. В более позитивном плане Подкомитет приветствует решение Украины предоставить постоянное одобрение и разрешение на публикацию докладов Подкомитета о посещениях. Это смелый и желанный шаг, и Подкомитет призывает другие государства-участники последовать примеру Украины и сделать то же самое.

48. Кроме того, в течение 2018 года Подкомитет и Европейский комитет по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания согласовали ряд мер сотрудничества, как это предусмотрено в статье 31 Факультативного протокола. Как указано в совместном заявлении председателей Подкомитета и Европейского комитета, сделанном в июле 2018 года, это направлено на укрепление их взаимодополняемости таким образом, чтобы обеспечить уважение и отражение соответствующих сильных сторон Подкомитета и Европейского комитета и их вклада в работу. Он также рассчитывает на укрепление сотрудничества с национальными превентивными механизмами и государствами-участниками в достижении общей цели активизации осуществления на страновом уровне рекомендаций, вынесенных превентивными органами на национальном, региональном и глобальном уровнях. Подкомитет будет сотрудничать с Европейским комитетом в целях осуществления этого понимания, которое позволяет как Подкомитету, так и Европейскому комитету продолжать расширять и укреплять свою работу в области предупреждения пыток.

## V. Перспективы на будущее

49. К сожалению, как и предполагалось, в 2018 году число посещений, проведенных Подкомитетом, сократилось. Это снижение продуктивности вызвано не отсутствием приверженности делу, а нехваткой людских ресурсов, предоставляемых Подкомитету Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы он мог выполнять свою работу, предусмотренную Факультативным протоколом к Конвенции против пыток.

50. Хотя Подкомитет стремится творчески преодолевать препятствия, с которыми он сталкивался в последние годы, у этого есть свои пределы, и в 2018 году они были достигнуты и прорваны. Во избежание сомнений Подкомитет полностью отдает себе отчет в том, что реальными жертвами такой ситуации являются задержанные во всем мире, многие из которых томятся в самых бесчеловечных условиях.

51. Подкомитет будет и впредь, как он это делал всегда, стремиться к поиску путей выполнения своего мандата в меру своих возможностей. Однако он не может успокаиваться перед лицом продолжающихся попыток государств-участников отказаться от выполнения своих обязательств по Факультативному протоколу и нежелания международного сообщества через Организацию Объединенных Наций уделять надлежащее приоритетное внимание предупреждению пыток на национальном и международном уровнях.

52. Подкомитет считает, что во многих частях мира, как представляется, наблюдается обратная тенденция в отношении обязательств по предупреждению пыток и неправомерного обращения. Это не только отражено в докладах различных организаций и групп; это также находит свое отражение в реальной жизни Подкомитета: слишком многие государства-участники, похоже, отказались от своего энтузиазма и приверженности делу предупреждения пыток, бросив вызов мандату Подкомитета, не создавая и не поддерживая национальные превентивные механизмы, как это предусмотрено Факультативным протоколом.

53. В своей работе Подкомитет слышит много риторики, которая не отражает реальность. Подкомитет понимает это, и почему это часто бывает. Подкомитет привержен сотрудничеству с государствами-участниками в целях изменения этих реалий и устранения этого «разрыва в реальности» на основе конфиденциальности и с пониманием и деликатностью. В то же время главенствующим приоритетом Подкомитета должны быть жертвы пыток и неправомерного обращения. Подкомитет не был создан и Факультативный протокол не был принят для того, чтобы создать «диалогический тупик», в котором можно было бы забыть об интересах наиболее уязвимых и находящихся в наиболее опасном положении лиц, содержащихся под стражей.

54. Подкомитет надеется, что международное сообщество будет далее понимать и ценить важность предупреждения пыток для прав и достоинства человека и что государства найдут в себе силы для оказания поддержки в продвижении этого дела.

## **VI. План работы**

55. Подкомитет уже объявил о своих поездках в ближайшие месяцы в Болгарию, Гану, Кабо-Верде, Коста-Рику, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Швейцарию. В соответствии со сложившейся практикой объявления о последующих поездках будут сделаны по итогам его будущих сессий.

---